



领跑世界能量吸收行业



ELEVATOR
LB 16-40

电梯
LB 16-40



INSTALLATION GUIDE



安装说明



ELEVATOR
电梯

LB 16-40



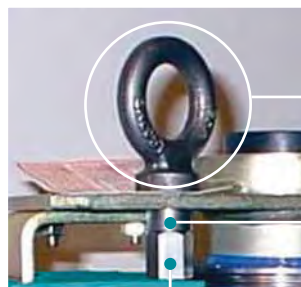
Oil/Filler/Dipstick
 机油 / 加油器 / 量油杆



Switch/Cable Entry
 开关 / 缆线入口



Lifting Eye Bolt
 吊环螺栓



Spacer
 挡圈

Adaptor
 转换螺栓





INDICATION OF USE

Oleo buffers are supplied with a standard finish for dry conditions. The standard finish is not suitable for wet or corrosive conditions such as mineshafts etc.

Environmental temperature acceptable conditions: -15°C to 70°C

Note: for special conditions outside the above consult Oleo International.

Buffers are to be fitted vertically parallel to guide rail +/- 5mm. For non vertical applications please consult Oleo International.

PREPARATION FOR INSTALLATION

The Oleo elevator buffer is supplied with a sealed gas precharge; the plunger is held in the fully compressed condition during transportation by means of a transit eye bolt. The transport eye bolt and spacer must be removed but the adaptor must remain in the delivered position, the plunger must be allowed to extend fully. The following is the recommended removal procedure.

Before fitting buffer isolate the lift car while working underneath.

Before the buffer is released ensure that there is sufficient clearance to allow full extension. Do not stand over the buffer.

Use appropriate lifting equipment for designated weight of buffer, do not lift the buffer using the plunger; use the lifting eye bolt.

Weight of buffer is shown in table 1.

Undo and discard the eye bolt and spacer but leaving the adaptor in the delivered position as per diagram on page 1.

The units will require filling with oil to the specified level as per the oil filling procedure.

At installation the correct oil level of all buffers must be checked.

Make electrical connections to the limit switch.

NOTE: For base fixing - minimum rawl bolt depth in floor should be 130mm bolt shank diameter 16mm.

The maximum overall height should be checked against table 1 and should be within +0/-9.5mm of the figure stated.

OIL FILLING PROCEDURE

The filling can be either before or after installation of the buffer but the correct level must only be checked when extended. The buffer must be vertical when filled.

The correct oil specification is listed on the data label:

- a) Securely mount the buffer in the shaft bottom,
- b) Remove oil filler plug and dipstick
- c) Fill the unit with oil if necessary, the approximate volume is stated in table 1.
- d) Take care when handling the oils. Observe the oil manufacturers recommendations.
- e) Allow to stand for 30 minutes, then check oil level with dipstick when buffer is fully extended and top up as necessary. Leave to stand for a further 20 minutes, recheck and top up again if required. The oil must be at the level indicated on the dipstick.
- f) If possible compress the plunger, then release - observing that full extension is smoothly attained.
- g) Refit oil/filler/dipstick.

MAINTENANCE

Inspection need be no more frequent than the local statutory checks on elevator installations or following an impact. At the time, it is only necessary to simply check that the oil level is correct and that the overall height remains to the correct measurement. After impact check buffer visually for any damage. Check gas spring by making sure the buffer has fully re-extended.

Remove and clean away any dirt and debris around the plunger and switch. Check the alignment of the striker, this should be parallel with the plunger and switch, in a vertical position.

NOTE: If the buffer has not returned to the fully extended position (determined by measuring overall height) contact the buffer supplier.

OIL SPECIFICATION

The oil must conform to the specification on the buffer data plate - ISOVG68 - SG .88/90 at 15°C - hydraulic.

Pour Point - 18°C or lower.

Viscosity index 75 or higher.



使用说明

Oleo牌缓冲器进行了标准的表面处理，适合干燥环境下的使用，但不适宜在竖井等潮湿或带有腐蚀性的条件下工作。

许用环境温度：-15°C至70°C

注：如果除以上说明的工作条件外，尚有其他特殊要求，敬请咨询Oleo国际公司。

请沿着平行于导轨的方向将缓冲器竖直地装入，许可偏差 $\pm 5\text{mm}$ 。如果尚需了解非垂直安装的情况，敬请咨询Oleo国际公司。

准备安装

Oleo牌电梯缓冲器内已预先封入气体。在运输过程中，缓冲杆被运输吊环螺栓固定在极限压缩状态。因此，必须先拆下运输吊环螺栓与垫片，但支撑螺栓需保留在其位置上。然后缓冲杆方可完全伸出。建议的拆卸步骤如下。

进入电梯间下方安装缓冲器之前，请先隔离电梯间。

松开缓冲器之前，请检查所留间隙是否足够其完全伸展，禁止站在缓冲器上方。

请针对缓冲器的重量使用合适的起重设备，请勿利用缓冲杆起重缓冲器，请使用吊环螺栓进行该项工作。

缓冲器的重量见表I

请按第I面的图松开吊环螺栓并弃置但保留支撑螺栓在原运输状态位置。

要求加注一定量的液压油，直至要求的高度，请参考加油程序。

安装缓冲器时必须检查油位是否正确。

完成限位开关的电气连接。

注意：固定底座时，膨胀螺栓进入地面的深度应为130mm，螺栓直径应为16mm。

必须对照表I检查全高的最大值，误差应控制在 $\pm 0.95\text{mm}$ 的范围内。

加油步骤

安装缓冲器前后均可进行注油工作，但如需检查油位是否正确，则必须待展开缓冲器之后方可进行。注油时，缓冲器必须垂直放置。

所对应的液压油见相应的数据标签，

- 将缓冲器牢固的安装到机井底面上。
- 拔下注油塞和量油杆。
- 如有必要，可为其加注液压油，加注量见表I
- 请小心地处理液压油，应遵照其生产商的说明进行使用。
- 静置30分钟，待缓冲器完全伸开之后，用量油杆检查油位，如有必要则继续加注。重新静置20分钟之后再次检查，如有必要则继续加注。要求油位必须达到量油杆所示位置。
- 条件许可时，不妨将缓冲杆压入再松开，并观察能否平滑地完全伸展开。
- 液压油/加油器/量油杆装回原位。

维护

本装置无需额外检查，按照当地法令规定在进行电梯安装时一并进行即可；遭到冲击后亦建议进行检查。此时仅须简单地检查油位是否正确，以及全高数值是否符合要求。遭到冲击后，请观察有无受损。请检查缓冲器能否重新完全伸展，以确定气压弹簧有无故障。

同时清除缓冲杆和限位开关附近的灰尘及杂物。请检查冲杆是否与缓冲杆和限位开关平行，处于竖直状态。

注意：如果缓冲器无法重新完全伸展（通过测量全高进行确定），请联系其供应商。

要求液压油：

液压油必须符合缓冲器铭牌上的规定-ISO VG68-SG.88/90, 15°C-液压。

凝点为-188°C或更低。

粘度指数在75或更高



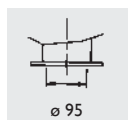


Buffer Model								
型号	LB 16	LB 18	LB 20	LB 23	LB 25	LB 32	LB 35	LB 40
Minimum Stroke 最小行程	203mm/ 7.99ins	249mm/ 9.80ins	300mm/ 11.81ins	387mm/ 15.24ins	462mm/ 18.19ins	699mm/ 27.52ins	881mm/ 34.68ins	1141mm/ 44.92ins
Max. Overall Height 最大总高度	617mm/ 24.32ins	722mm/ 28.45ins	839mm/ 33.04ins	1038mm/ 40.88ins	1211mm/ 47.69ins	1706mm/ 67.25ins	2108mm/ 83.0ins	2693mm/ 106.03ins
Nominal Oil Volume 公称油量	4.62 litres	5.58 litres	6.64 litres	8.45 litres	10.00 litres	20.00 litres	24.50 litres	31.50 litres
Buffer Mass/No Oil 净重（不含油）	24kg	26.4kg	28.85kg	34.2kg	38.6kg	55.2kg	66.5 kg	82.0 kg

Table 1, 表 1

LB 16-40

电梯



These areas must be supported



这些部位必须得到支撑

LB 16-40



1. Dipstick fitted for transportation
2. Lift out dipstick and discard rubber plug
3. Compress the hook at the top end of the dipstick closing together the bent tag and the rod
4. Push dipstick down into the hole so that the end of the hook clips under the inside of the top plate
5. Image shows dipstick correctly fitted - buffer ready for service
6. Remove the oil filler plug to fill with oil when required, replace the oil filler when filling is complete



1. 装上量油标以便运输
2. 取出量油标，拔出橡皮塞并弃置
3. 挤压量油标头部勾形部分，直至折弯端靠近直线主体。
4. 将量油标压入孔中，使得钩子钩住顶板内表面
5. 如图5所示，量油标已正确安装，缓冲器处于待工作状态
6. 拧开注油塞注油，注油完成后重新拧回注油塞





ELEVATOR
电梯



END STOPS
挡车器



INDUSTRIAL
工业



RAIL
铁路

不仅提供产品
更提供答案



Plant A15 Xinfei Garden No 3802 Shengang Road
Songjiang Shanghai 201612 PRC

上海市松江区申港路 3802 号新飞工业园 A15 号厂房
邮编: 201612

电话: +86 (0)21 6776 0688 传真: +86 (0)21 6776 0689

电子邮件: sales@oleo.cn OLEO.CN

GB7588



EUROPE



CANADA/USA

